

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

**Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006** – progetto "Clearer Acts. VocAdv: the lexicon of the defence advocate", finanziato con le risorse previste dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) di cui al decreto direttoriale n. 104 del 02-02-2022, Decreto Direttoriale di ammissione al finanziamento n. 1016 del 07-07-2023 e finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU, nell'ambito della Missione 4 "Istruzione e Ricerca", Componente C2 "dalla Ricerca all'Impresa", investimento 1.1, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza dedicata ai Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale.

## **DETERMINA E CONTESTUALE AVVISO DI PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO**

### **LA RESPONSABILE AMMINISTRATIVA**

- Visto** il D. Lgs. 165/2001 e, in particolare, l'art. 7, commi 5 bis e 6;
- Visto** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna emanato con D.R. n. 248 del 16.06.2008 e come modificato dal D.R. n. 571 del 27.10.2009;
- Viste** la delibera del Consiglio di Dipartimento Diraas assunta nella seduta del 09/07/2025;
- Vista** la ricognizione interna effettuata a mezzo posta elettronica in data 12/09/2025 (protocollo n. 0095214/2025);
- Considerato** che non è pervenuta nei termini indicati alcuna dichiarazione di disponibilità da parte del personale in servizio presso l'Università di Genova allo svolgimento dell'attività prevista;
- Ravvisata** la necessità di affidare a personale esterno un incarico con il seguente oggetto:  
*Collaborazione scientifica occasionale per la redazione di voci del glossario e ausilio giuridico e informatico alla costruzione del lemmario per il vocabolario VocAdv;*
- Considerato** che le prestazioni richieste sono altamente qualificate e sono necessarie per sopperire ad una esigenza di natura temporanea;
- Verificata** la disponibilità di bilancio sul progetto cod. 100017-2023-JV-PRIN\_Bando2022 (Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006 finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU);

## DETERMINA E AVVISA

1. Ai sensi del combinato disposto degli articoli 7 e 8 del Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna, è indetta una procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 1 incarico di lavoro autonomo avente ad oggetto *Collaborazione scientifica occasionale per la redazione di voci del glossario e ausilio giuridico e informatico alla costruzione del lemmario per il vocabolario VocAvv.*
2. La prestazione da svolgere è dettagliatamente descritta nella “scheda progetto” che fa parte integrante del presente avviso.
3. Per poter essere ammessi alla procedura i candidati dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) Dottorato di ricerca in materie giuridiche e specialmente su tematiche relative al diritto civile della tecnologia e dell'intelligenza artificiale;
  - b) Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (equiparabili quadriennale VO e specialistica in Giurisprudenza), voto minimo 105/110;
  - c) Attività di tirocinio/collaborazione in studi legali e/o in studi notarili;
  - d) Documentate competenze in materia di diritto della tecnologia e dell'intelligenza artificiale (per es.: esperienze didattiche o di supporto alla didattica attinenti al tema; partecipazione ad attività formative post-laurea attinenti al tema; relazioni a seminari o convegni o pubblicazioni attinenti al tema).
  - e) Non aver riportato condanne penali definitivamente accertate che incidano sulla moralità professionale, non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, o in ogni caso non trovarsi in situazioni a cui la legge ricollega un'incapacità di contrarre con le Pubbliche Amministrazioni;
  - f) Non avere motivi di incompatibilità previsti dalla legge o legati ad interessi di qualsiasi natura con riferimento all'oggetto dell'incarico;
  - g) Godimento dei diritti civili e politici;
  - h) Godimento dell'elettorato attivo;
  - i) Possesso dei requisiti di idoneità tecnico professionali ex art. 26, comma 1, lett. a), punto 2, del D. Lgs. 81/08 e allegato XVII (di norma per prestazioni intellettuali il possesso di tali requisiti si limita alla regolarità contributiva nei confronti degli enti previdenziali competenti).

Ai sensi dell'art.18, comma 1, lett. c) della Legge 30.12.2010, n. 240, non possono essere ammessi alla valutazione comparativa coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento o alla struttura che effettua la chiamata ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'ateneo.

I cittadini stranieri dovranno essere in possesso di un titolo di studio riconosciuto equipollente a quelli di cui al precedente comma in base ad accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all'art. 332 del Testo Unico 31/8/1933, numero 1592. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti autorità.

4. Costituiscono titoli di valutazione in sede di procedura comparativa:
  - a) Titolo di studio minimo previsto per l'accesso: Dottorato di ricerca in materie giuridiche e specialmente su tematiche relative al diritto civile della tecnologia e dell'intelligenza artificiale, max 40 punti;
  - b) Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (equiparabili quadriennale VO e specialistica in Giurisprudenza), voto minimo 105/110, max 20 punti;
  - c) Attività di tirocinio/collaborazione in studi legali e/o in studi notarili, max 20 punti;
  - d) Documentate competenze in materia di diritto della tecnologia e dell'intelligenza artificiale, max 20 punti;

5. Le domande di partecipazione – redatte secondo gli allegati moduli A e B e corredate da un *curriculum* professionale e dalla copia di un documento di riconoscimento – dovranno essere inviate firmate e in formato PDF a [diraas@pec.unige.it](mailto:diraas@pec.unige.it) entro e non oltre le ore 12 del decimo giorno a partire dalla data di pubblicazione dell'avviso di procedura comparativa sul sito dell'Ateneo;
6. L'esito della procedura sarà pubblicato sul sito internet dell'Università nella sezione degli avvisi di procedura comparativa. Apposita comunicazione sarà inviata per posta elettronica - all'indirizzo e-mail comunicato nella domanda - al solo vincitore della medesima.
7. Qualora il vincitore sia un pubblico dipendente il conferimento dell'incarico sarà subordinato alla preventiva autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53, commi 7, 8 e 10 del D.Lgs. n. 165/2001.
8. Il contratto sarà stipulato nelle forme di legge entro dieci giorni dal ricevimento dell'esito da parte del vincitore della procedura fatti salvi i tempi necessari per acquisire l'ulteriore autorizzazione di cui al punto 8. Trascorso tale termine senza che, per colpa del professionista, si addivenga alla stipula, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna, si provvederà a contattare gli eventuali professionisti ammessi alla procedura secondo l'ordine di graduatoria.
9. L'incarico sarà svolto personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. I collaboratori non sono inseriti nell'organizzazione gerarchica dell'Amministrazione committente. Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto sarà la *prof.ssa Jacqueline Visconti*.
10. L'efficacia del contratto sarà condizionata alla pubblicazione dei relativi dati sul sito web di Ateneo ai sensi dell'art. 3, comma 18, della L. n. 244/2007.
11. Da concludere entro il 10 gennaio 2026.
12. Il compenso lordo onnicomprensivo per ciascun incarico è stabilito in euro 3.000,00 comprensivo di ogni onere previdenziale ed assistenziale a carico del percipiente e dell'Università e di iva se dovuta e graverà sulla voce U-Gov cod. 100017-2023-JV-PRIN\_Bando2022 (Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006 finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU). Il compenso presunto lordo prestatore, calcolato applicando il regime fiscale più elevato e i costi aziendali derivanti, potrà variare da un importo minimo di euro 2.267,90 a un importo massimo di euro 2.884,62.  
Si precisa che gli importi lordi indicati sono presunti e potranno subire variazioni a seconda del regime fiscale dei vincitori e dei costi azienda collegati
13. Gli oneri per la sicurezza sono stati definiti pari a 0 e, ai sensi dell'art. 26, comma 3 bis del D.Lgs. 81/08, trattandosi di prestazione intellettuale, non è stato redatto il Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).
14. La Responsabile del procedimento è la dott.ssa Antonella Ferrando.
15. Il trattamento dei dati personali del collaboratore avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento UE n. 2016/679 (GDPR) e D.lgs. 30.06.2003, n. 196 (Codice in materia in protezione dei dati personali), come modificato dal D.lgs. 10.08.2018, n. 101 nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.
16. Copia dell'avviso di indizione della presente procedura comparativa sarà pubblicata sul sito Internet dell'Ateneo.

IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

Dott.ssa Antonella Ferrando

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

**Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006.** – progetto “Clearer Acts. VocAdv: the lexicon of the defence advocate”, finanziato con le risorse previste dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) di cui al decreto direttoriale n. 104 del 02-02-2022, Decreto Direttoriale di ammissione al finanziamento n. 1016 del 07-07-2023 e finanziato dall’Unione Europea – Next Generation EU, nell’ambito della Missione 4 “Istruzione e Ricerca”, Componente C2 “dalla Ricerca all’Impresa”, investimento 1.1, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza dedicata ai Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale.

## SCHEMA PROGETTO

<b>Responsabile del progetto e dell’esecuzione del contratto:</b>  Prof.ssa Jacqueline Visconti (prof. ord. di Linguistica italiana, DIRAAS)
<b>Obiettivo del progetto:</b>  Supporto con competenze giuridiche alle attività del progetto PRIN 2022 ‘VocAvv: le parole dell’avvocato’ (Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006) nella redazione di alcune voci del glossario on line dell’italiano forense, comprendente le parole del diritto usate dagli avvocati e integralmente basato sul corpus AttiChiari ( <a href="https://attichiari.unige.it/">https://attichiari.unige.it/</a> ).
<b>Oggetto della prestazione:</b>  Collaborazione scientifica occasionale per la redazione di voci del glossario e ausilio giuridico e informatico alla costruzione del lemmario per il vocabolario VocAvv.
<b>Descrizione dettagliata della prestazione:</b>  La persona selezionata per il presente bando collaborerà alla redazione, per la parte giuridica, di alcune voci del glossario previste dal progetto PRIN “Atti sempre più chiari. VocAvv: le parole dell’avvocato” (prot. n.: 20229FS8MZ); nello specifico, alle voci risultanti da una selezione nel segmento E-P del lemmario costituito a partire dal corpus Minerva di atti di parte nel processo, in stretta sinergia con la relativa unità del progetto. A questo scopo sono richieste ottime competenze nella ricerca giuridica, specialmente civilistica considerato il prevalente ambito civilistico dei testi raccolti nel corpus; è anche richiesta ottima capacità nell’uso di banche dati e repertori digitali di testi di carattere giuridico primario (leggi, sentenze e altri testi applicativi) e secondario (dottrina) e familiarità con lo studio delle implicazioni giuridiche dell’IA.
<b>Competenze richieste al prestatore:</b> Titoli:  j) Dottorato di ricerca in materie giuridiche con tesi su tematiche correlate al diritto civile della tecnologia e dell’intelligenza artificiale; k) Laurea magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza (equiparabili quadriennale VO e specialistica in Giurisprudenza), voto minimo 105/110; l) Attività di tirocinio/collaborazione in studi legali e/o in studi notarili; m) Documentate competenze in materia di diritto della tecnologia e dell’intelligenza artificiale (per es.: esperienze didattiche o di supporto alla didattica attinenti al tema; partecipazione ad attività formative post-laurea attinenti al tema; relazioni a seminari o convegni o pubblicazioni attinenti al tema); Esperienze didattiche o di ricerca all’estero.

**Durata del progetto:**

Da concludere entro: 10 gennaio 2026.

**Compenso: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)**

L'importo massimo a disposizione per l'incarico è di euro 3.000,00 lordi comprensivo di tutti gli oneri previdenziali e assistenziali a carico del percipiente e dell'Università e di iva se dovuta.

La spesa graverà sul progetto U-Gov cod. 100017-2023-JV-PRIN\_Bando2022 (Bando PRIN 2022 prot. n° 20229FS8MZ CUP: D53D23009480006).

Il compenso presunto lordo prestatore, calcolato applicando il regime fiscale più elevato e i costi aziendali derivanti, potrà variare da un importo minimo di euro 2.267,90 a un importo massimo di euro 2.884,62.

Si precisa che gli importi lordi indicati sono presunti e potranno subire variazioni a seconda del regime fiscale dei vincitori e dei costi azienda collegati.

**Natura Fiscale della prestazione: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)**

- *Contratti che hanno per oggetto **una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea** (carattere episodico quali studi, consulenze etc.) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. l, D.P.R. 917/86 TUIR);*
  - *lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)*

Firmato il Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto

